



**they REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**AMENDMENT NO. 02  
N° DE LA MODIFICATION**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Kayla Shabsove  
kayla.shabsove@forces.gc.ca

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to His Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title – Titre</b> Hébergement hôtelier et services de soutien		<b>Sollicitation No. – No de l’invitation</b> W2037-23-0198/A	
<b>Date of Amendment – Date de modification</b> 16 juin 2023			
<b>Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à :</b> kayla.shabsove@forces.gc.ca			
<b>Telephone No. – No de telephone</b> (343) 596-9352		<b>FAX No. – No de fax</b> N/A	
<b>Destination</b> See Statement of Work herein.			

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s’appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d’accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

<b>Sollicitation Closes – L’invitation prend fin</b>  At - à : 14 00 hrs HAE  On - le : 21 juin 2023
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See herein.
<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b> <b>Soumissionnaire à insérer</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d’imprimerie)</b> <b>Soumissionnaire à insérer</b>
<b>Name – Nom</b> _____
<b>Title – Titre</b> _____
<b>Signature</b> _____
<b>Date</b> _____



**Modification 02 est soulevée pour répondre à la deuxième série de questions des soumissionnaires.**

**DDP modification 01 – le 14 juin 2023**

**Question 1 :**

Étant donné que la plupart des hôtels de la région montagneuse des Rocheuses n'abritent pas de machines à laver, ma question était de savoir si le personnel du MDN pouvait faire sa propre lessive dans une installation située à environ 100 mètres de l'hôtel principal.

**Réponse 1:**

Oui, la Couronne accepte de permettre au personnel du MDN de faire sa propre lessive dans une installation située à environ 100 mètres de l'hôtel principal. Veuillez noter que les autres exigences du CT.8 doivent être respectées.

**Supprimer :** CT.8 dans son ensemble; et

**Insérer:**

<b>CT.8</b>	Le soumissionnaire doit clairement démontrer qu'il est capable de fournir l'un ou l'autre ; 1. Service de buanderie, deux (2) fois par semaine pour chaque membre; ou 2. Fourniture de deux (2) laveuses et (2) sècheuses à l'usage du personnel <b>situées à environ 100 mètres de l'hôtel.</b> Des provisions de lavage, telles que du détergent, des feuilles de sècheuse seront fournies. Les machines doivent être disponibles entre 06h00 et 22h00).	Afin de satisfaire à cette exigence, le soumissionnaire doit fournir une confirmation soit : 1. Service de buanderie, deux (2) fois par semaine pour chaque membre; ou 2. Fourniture de deux (2) laveuses et (2) sècheuses à l'usage du personnel <b>situées à environ 100 mètres de l'hôtel.</b> Des provisions de lavage, telles que du détergent, des feuilles de sècheuse seront fournies. Les machines doivent être disponibles entre 06h00 et 22h00).
-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Question 2 :**

Étant donné que la date de clôture [de soumission] est très proche de la date de début, qui correspond également à la haute saison estivale, l'autorité technique peut-elle examiner et sélectionner le fournisseur retenu environ 72 heures après la date de clôture [de soumission] ?

**Réponse 2:**

La Couronne comprend qu'il y a un délai minimal pour cette exigence et nous nous efforcerons d'attribuer le contrat dès que possible. Cependant, nous ne pouvons garantir un délai de 72h.

**DDP modification 02 – le 16 juin 2023**

**Question 3 :**

Une question rapide, si l'établissement offre une laverie à pièces sur place, est-ce que l'annexe B - Base de paiement (B) Buanderie libre-service doit indiquer un prix ou pouvons-nous le laisser à « 0 » ? L'intention est que les membres des FAC paieront pour leur propre utilisation de la buanderie.

**Réponse 3 :**

Si l'établissement offre une laverie automatique pour les clients sur place, l'annexe B - Base de paiement (B) Buanderie libre-service devra indiquer le prix. La Couronne a l'intention d'assumer les coûts prévus au contrat et les membres des FAC ne paieront pas pour leur propre utilisation de la buanderie au moment de



National Defence

Défense nationale

Sollicitation No. W2037-23-0198/A  
DDP modification 02

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

l'utilisation. Veuillez noter que si le soumissionnaire doit fournir un service de buanderie de libre-service, le matériel de lessive doit être fourni ainsi que l'accès aux machines entre 06h00 et 22h00, comme indiqué dans CT.8.

---

**Tous les autres termes et conditions de la sollicitation restent inchangés.**